



HC-MS50



MANUAL (p. 2)
Body Massager

ANLEITUNG (s. 3)
MASSAGEGERÄT

MODE D'EMPLOI (p. 4)
Masseur corporel

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 5)
Massage apparaat

MANUALE (p. 6)
Massaggiatore per il Corpo

MANUAL DE USO (p. 7)
Masajeador corporal

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 8.)
Masszírozógép

KÄYTTÖOHJE (s. 9)
Vartalon hierontalaite

BRUKSANVISNING (s. 10)
Massageapparat

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 11)
Masážní přístroj na tělo

MANUAL DE UTILIZARE (p. 12)
Aparat de făcut masaj la corp

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 13)
Συσκευή Μασάζ Σώματος

BRUGERVEJLEDNING (p. 14)
Massageapparat

VEILEDNING (p. 15)
Massasjeapparat

ENGLISH

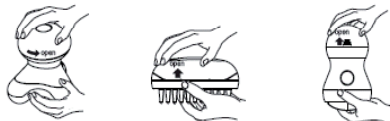
Install Battery:

1. Open the battery cover and insert two AAA batteries.
2. Close the battery cover.

* See if the polarities of the battery are correctly matched, and the battery cover is tightly closed.

Operation:

- Press the on/off button, to start the massager.
- Press again the on/off button if you want to stop the machine.



Maintenance:

If the product gets dirty, you may use a soft cloth dipped in medicinal alcohol to wipe the casing.

Specifications:

- Power: AAA batteries (2x)
- Material: ABS
- Power consumption: 1.3VA
- Origin: China

Size:

- Total body massager: 86.9×94.4× 99.7 mm (Length * Width * Height)
- Face massager: 111.7×67.9×37.3 mm (Length * Width * Height)
- Head massager: 96×69×47.3 mm (Length * Width * Height)

Safety precautions:



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Keep this manual for future reference.

Attention:



This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

DEUTSCH

Batterien einsetzen:

1. Öffnen Sie das Batteriefach und setzen Sie zwei AAA Batterien ein.
2. Schließen Sie das Batteriefach.

* Achten Sie darauf, dass Plus- und Minuspol korrekt sind und das Batteriefach verschlossen ist.

Bedienung:

- Drücken Sie Ein/Aus, um das Massagegerät einzuschalten.
- Drücken Sie nochmals Ein/Aus, um das Massagegerät wieder auszuschalten.



Pflege:

Sollte das Produkt verschmutzen, wischen Sie es mit einem weichen Tuch und etwas medizinischem Alkohol ab.

Technische Daten:

Batterie:	AAA Batterien (2x)
Material:	ABS
Leistungsaufnahme:	1,3 VA
Herkunftsland:	China

Abmessungen:

Massagegerät:	86,9 mm × 94,4 mm × 99,7 mm (Länge * Breite * Höhe)
Gesichts-Masseur:	111,7 mm × 67,9 mm × 37,3 mm (Länge * Breite * Höhe)
Kopf-Masseur:	96 mm × 69 mm × 47,3 mm (Länge * Breite * Höhe)

Sicherheitsvorkehrungen:



Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:



Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

FRANÇAIS

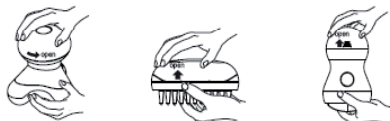
Installation des piles

1. Ouvrez le compartiment à piles et insérez deux piles AAA.
2. Fermez le couvercle du compartiment à piles

* Veillez à ce que l'anode et la cathode de chaque pile soit alignée avec le pôle équivalent du compartiment à piles, et que ce dernier soit bien fermé.

Utilisation :

- Appuyez sur le bouton ON/OFF (Marche/arrêt) pour mettre en marche le masseur.
- Appuyez de nouveau sur le bouton ON/OFF (Marche/arrêt) pour arrêter l'appareil.



Maintenance :

Si besoin, utilisez un chiffon doux légèrement humecté d'alcool médical pour essuyer le boîtier.

Spécifications :

Piles :	AAA (2x)
Matériau :	ABS
Consommation :	1,3VA
Origine :	Chine

Dimensions :

Tout le masseur corporel :	86,9mm×94,4mm× 99,7mm (Longueur* Largeur * Hauteur)
Masseur facial :	111,7mm×67,9mm×37,3mm (Longueur* Largeur * Hauteur)
Masseur de tête:	96mm×69mm×47,3mm (Longueur* Largeur * Hauteur)

Consignes de sécurité :



Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable. Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont les détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents. Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :



Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

NEDERLANDS

Batterijen Installeren:

1. Open het batterijklepje en plaats twee AAA batterijen.
2. Sluit het batterijklepje.

* Controleer of de min –en pluspool van de batterij correct zijn geplaatst en het batterijklepje stevig gesloten is.

Bediening:

- Druk op de aan/uittoets om de massage te starten.
- Druk nogmaals op de aan/uittoets als u de massage wilt stoppen.



Onderhoud:

Indien het product vies is geworden, kunt u de behuizing schoonvegen met een zacht doekje en wat medische alcohol.

Specificaties:

- Voeding: AAA batterijen (2x)
- Materiaal: ABS
- Stroomverbruik: 1,3VA
- Vervaardigd in: China

Afmetingen:

- Totale lichaamsmasseur: 86,9×94,4× 99,7 mm (Lengte * Breedte * Hoogte)
- Gezichtsmasseur: 111,7×67,9×37,3 mm (Lengte * Breedte * Hoogte)
- Hoofdmasseur: 96×69×47,3 mm (Lengte * Breedte * Hoogte)

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:



LET OP:
GEVAAR VOOR
ELEKTRISCHE SCHOK
NIET OPENEN



Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product **ALLEEN** worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:



Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

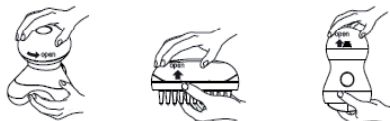
Installare la Batteria:

1. Aprire il coperchio delle batterie e inserire due batterie AAA.
2. Chiudere il coperchio delle batterie

* Verificare che il positivo ed il negativo delle batterie siano inseriti correttamente e che il coperchio delle batterie sia perfettamente chiuso.

Uso:

- Premere il pulsante on / off, per avviare il massaggiatore.
- Premere nuovamente il pulsante on / off se si vuole arrestare la macchina.



Manutenzione:

Se il prodotto si sporca, per pulirlo si può usare un panno morbido imbevuto di alcool medicinale.

Specifiche:

Batterie:	Batterie AAA (2x)
Materiale:	ABS
Consumo energetico:	1,3VA
Origine:	Cina

Dimensione:

Massaggiatore per tutto il corpo: 86,9 mm × 94,4 mm × 99,7 mm (lunghezza * larghezza * altezza)

Massaggiatore per il viso: 111,7 mm × 67,9 mm × 37,3 mm (lunghezza * larghezza * altezza)

Massaggiatore per la testa: 96 mm × 69 mm × 47,3 mm (lunghezza * larghezza * altezza)

Precauzioni di sicurezza:



Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.

Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:



Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

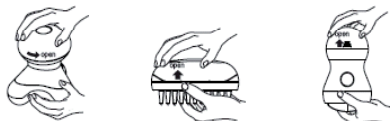
Colocación de las pilas/baterías:

1. Abra la tapa de las pilas/baterías y coloque dos pilas tipo AAA.
2. Cierre la tapa de las pilas.

*Compruebe que el ánodo (+) y el cátodo (-) de las pilas están correctamente colocados y que la tapa del compartimiento está bien cerrada.

Funcionamiento:

- Pulse el botón de encendido para arrancar el masajeador.
- Vuelva a pulsar este botón si desea parar la máquina.



Mantenimiento:

Si el producto se ensucia, usted puede usar un paño suave humedecida en alcohol médico para limpiar la carcasa.

Especificaciones:

Pila/batería:	2 pilas/baterías AAA
Material:	Plástico ABS
Consumo eléctrico:	1,3VA
Origen:	China

Tamaño:

Masajeador de cuerpo completo:	86,9mm×94,4mm× 99,7mm (Largo * Ancho * Alto)
Masajeador de cara:	111,7mm×67,9mm× 37,3mm (Largo * Ancho * Alto)
Masajeador de cabeza:	96mm×69mm× 47,3mm (Largo * Ancho * Alto)

Medidas de seguridad:



ATENCIÓN
RIESGO DE ELECTROCUCIÓN
NO ABIR



Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:



Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

MAGYAR

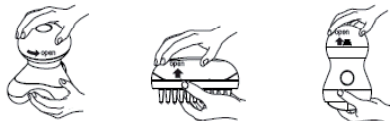
Az elemek behelyezése:

1. Nyissa ki az elemtartó fedelet, és helyezzen be két darab AAA elemet.
2. Zárja le az elemtartó fedelét

* Ügyeljen az elem anódjának és katódjának megfelelő elhelyezkedésére és a fedél megfelelő lezárására.

Használat:

- Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot a masszírozógép bekapcsolásához.
- Nyomja meg újra a be-/kikapcsoló gombot a gép leállításhoz.



Karbantartás:

Ha a készülék elszennyeződik, akkor törölje le a burkolatát egy orvosi alkohollal megnedvesített puha ruhával.

Műszaki adatok:

Elem:	AAA elemek (2 db)
Anyag:	ABS műanyag
Teljesítményfelvétel:	1,3VA
Származási hely:	Kína

Méret:

Teljes testmasszírozógép:	86.9mm×94.4mm×99.7mm (hossz * szélesség * magasság)
Arcmasszírozógép:	111.7mm×67.9mm×37.3mm (hossz * szélesség * magasság)
Fejmasszírozógép:	96mm×69mm×47.3mm (hossz * szélesség * magasság)

Biztonsági óvintézkedések:



VIGYÁZAT!
ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!
NE NYISSA FEL!



Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

A kivétel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkanéve vagy bejegyzett márkanéve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:



Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

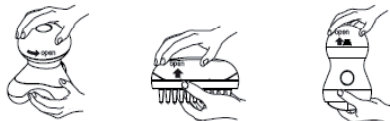
Paristojen asentaminen:

1. Avaa paristopesän kansi ja asenna kaksi AAA-paristoa.
2. Sulja paristopesän kansi.

* Varmista, että asennat paristot oikean napaisuuden mukaisesti ja että paristopesän kansi on kunnolla kiinni.

Käyttö:

- Paina virtapainiketta (on/off) käynnistääksesi hierontalaitteen.
- Paina virtapainiketta uudelleen sammuttaaksesi koneen.



Huolto:

Mikäli tuote likaantuu, voit käyttää pehmeää liinaa, joka on kastettu spriihin pyyhkiäksesi kuoriosan.

Tekniset tiedot:

Virranlähde:	2 x AAA-paristo
Materiaali:	ABS
Energiankulutus:	1, 3 VA
Alkuperämaa:	Kiina

Koko:

Koko vartalon hierontalaite:	86,9 mm × 94,4mm × 99,7mm (Pituus * Leveys * Korkeus)
Kasvojen hierontalaite:	111,7 mm × 67,9mm × 37,3mm (Pituus * Leveys * Korkeus)
Pään hierontalaite:	96 mm × 69mm × 47,3mm (Pituus * Leveys * Korkeus)

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:



HUOMIO
SÄHKÖSUUNNANNA
ÄLÄ AVAA



Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvuolisuus mitoittoitvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempiä käyttötarvetta varten.

Huomio:



Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

SVENSKA

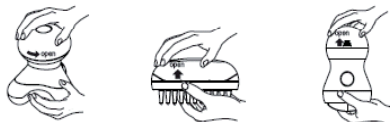
Installera batteriet:

1. Öppna batteriluckan och sätt i två AAA-batterier.
2. Stäng batteriluckan.

* Kontrollera polariteten på batterierna och att batteriluckan är ordentligt stängd.

Användning:

- Tryck på on/off för att starta massageapparaten.
- Tryck en gång till på on/off när du ska stänga av apparaten.



Underhåll:

Om apparaten blir smutsig kan du torka av den med en mjuk trasa doppad i apotekssprit och torka av utsidan.

Specifikationer:

Batteri:	AAA-batterier (2x)
Material:	ABS
Energiförbrukning:	1,3 VA
Ursprung:	Kina

Storlek:

Hela massageapparaten:	86,9 mm × 94,4 mm × 99,7 mm (Längd * Bredd * Höjd)
Ansiktsdelen:	111,7 mm × 67,9 mm × 37,3 mm (Längd * Bredd * Höjd)
Huvuddelen:	96 mm × 69 mm × 47,3 mm (Längd * Bredd * Höjd)

Säkerhetsanvisningar:



VARNING
RISK FÖR ELSTÖT!
ÖPPNA INTE



För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!



Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

ČESKY

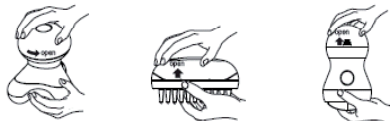
Instalace baterií:

1. Otevřete kryt přihrádky na baterie a vložte dvě baterie AAA.
2. Zavřete kryt baterií.

* Dbejte, aby byla dodržena správná polarita baterií a kryt baterií byl pevně uzavřen.

Provoz:

- Masážní přístroj zapnete stisknutím tlačítka on/off (zapnuto/vypnuto).
- Jestliže chcete přístroj zastavit, znovu stiskněte tlačítko on/off (zapnuto/vypnuto).



Údržba:

Na znečištěný povrch výrobku můžete použít jemný hadřík namočený v medicínalním alkoholu.

Specifikace:

Baterie:	baterie AAA (2x)
Materiál:	ABS
Spotřeba energie:	1,3 VA
Původ:	Čína

Velikost:

Masážní přístroj celého těla:	86,9 mm×94,4 mm×99,7 mm (délka * šířka * výška)
Masážní přístroj obličeje:	111,7 mm×67,9 mm×37,3 mm (délka * šířka * výška)
Masážní přístroj hlavy:	96 mm×69 mm×47,3 mm (délka * šířka * výška)

Bezpečnostní opatření:



UPOZORNĚNÍ
NEPOUŽÍVAT VODU
ELEKTRICKÝM PŘÍSTROJEM
OPRAVUJTE



Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:



Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

ROMÂNĂ

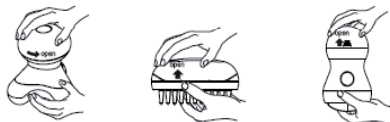
Instalați bateria:

1. Deschideți capacul pentru baterii și introduceți două baterii AAA.
2. Închideți capacul pentru baterii

*Vedeți dacă anodul și catodul bateriei este potrivit corect, și că e închis bine capacul pentru baterii.

Operarea:

- Apăsăți butonul de pornire/oprire, pentru a porni aparatul de făcut masaj.
- Apăsăți din nou butonul de pornire/oprire dacă doriți să opriți aparatul.



Întreținere:

Dacă produsul se murdărește puteți folosi o cârpă moale înmuiată în alcool pentru a șterge carcasa.

Specificații:

Baterie:	(2x) Baterii AAA
Material:	ABS
Consum de curent:	1.3VA
Țara de origine:	China

Mărime:

Aparatul de făcut masaj la corp în total:	86.9mm×94.4mm× 99.7mm (Lungime * Lățime * Greutate)
Aparat de făcut masaj la față:	111.7mm×67.9mm×37.3mm (Lungime * Lățime * Greutate)
Aparat de făcut masaj la cap:	96mm×69mm×47.3mm (Lungime * Lățime * Greutate)

Măsuri de siguranță:



ATENȚIE!
PERICOL DE ELECTROCUTARE
NU-L DESCHIDEȚI!



Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenție:



Pe acest produs se află acest marcat. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu guniul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

Τοποθέτηση Μπαταριών:

1. Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης των μπαταριών και εισάγετε δύο μπαταρίες AAA.
2. Κλείστε το κάλυμμα των μπαταριών

* Προσέξτε ότι οι μπαταρίες είναι τοποθετημένες με τη σωστή πολικότητα, και το κάλυμμα των μπαταριών είναι καλά κλειστό.

Λειτουργία:

- Πιέστε το κουμπί on/off, για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Πιέστε ξανά το κουμπί on/off αν θέλετε να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.



Συντήρηση:

Αν λερωθεί το προϊόν, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα απαλό πανί με ιατρικό οινόπνευμα για να σκουπίσετε το περίβλημα.

Προδιαγραφές:

Μπαταρίες:	AAA μπαταρίες (2x)
Υλικό:	ABS
Κατανάλωση ισχύος:	1.3VA
Προέλευση:	Κίνα

Μέγεθος:

Συνολική συσκευή:	86.9mm×94.4mm×99.7mm (Μήκος *Πλάτος * Ύψος)
Συσκευή Μασάζ προσώπου:	111.7mm×67.9mm×37.3mm (Μήκος *Πλάτος * Ύψος)
Συσκευή Μασάζ κεφαλής:	96mm×69mm×47.3mm (Μήκος *Πλάτος * Ύψος)

Οδηγίες ασφαλείας:



ΠΡΟΣΟΧΗ
ΚΑΝΟΝΙΣΤΕ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ
ΜΗΝ ΕΚΘΕΤΕ

Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση. Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:



Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

DANSK

Ilægning af batteri:

1. Åben batterirummet og læg to stk. batterier str. AAA i apparatet.
2. Luk batterirummet.

* Kontrollér, at batterierne vender i overensstemmelse med markeringerne for + og -, og sørg for, at batterirummets dæksel er helt lukket.

Betjening:

- Tryk på knappen on/off for at tænde massageapparatet.
- Tryk på knappen on/off igen, når du vil slukke apparatet.



Vedligeholdelse:

Hvis apparatet bliver snavset, kan du rengøre det med en blød klud vædet med hospitalssprit.

Specifikationer:

Batterier:	AAA batterier (2x)
Materiale:	ABS
Strømforbrug:	1.3 VA
Fremstillet i:	Kina

Mål:

Kropsmassage:	86,9 mm × 94,4 mm × 99,7 mm (L x B x H)
Ansigtmassage:	111,7 mm × 67,9 mm × 37,3 mm (L x B x H)
Hovedbundsmassage:	96 mm × 69 mm × 47,3 mm (L x B x H)

Sikkerhedsforholdsregler:



FORSIGTIG:
RISIKO FOR ELEKTRISK STØD
ADN HØJE



For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

Bemærk:



Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

NORSK

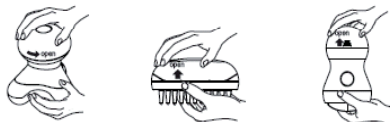
Sette inn batterier:

1. Åpne batteridekslet og sett inn to AAA-batterier.
2. Lukk batteridekslet.

* Sjekk at batteriets poler er riktig plassert, og at batteridekslet er skikkelig lukket.

Bruk:

- Trykk på on/off-knappen for å starte massasjeapparatet.
- Trykk en gang til på on/off-knappen hvis du ønsker å stoppe apparatet.



Vedlikehold:

Hvis produktet blir skittent, kan du bruke en myk klut fuktet med medisinsk alkohol for å tørke det av utvendig.

Spesifikasjoner:

Batteri:	AAA-batterier (2x)
Materialer:	ABS
Strømforbruk:	1.3VA
Laget i:	Kina

Størrelse:

Hele massasjeapparatet:	86,9 mm×94,4 mm× 99,7 mm (Lengde * Bredde * Høyde)
Ansiktsmassasjen:	111,7 mm×67,9 mm×37,3 mm (Lengde * Bredde * Høyde)
Hodemassasjen:	96mm×69mm×47,3mm (Lengde * Bredde * Høyde)

Sikkerhetsforholdsregler:



For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensedmidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifikasjoner av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.

Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:



Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingsystemer for slike produkter.



**Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité /
 Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad /
 Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring /
 Προhlášení o shodě / Declarație de conformitate / Δήλωση συμφωνίας /
 Överensstemmelseerklæring / Samsvarserklæring**

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, / Εμείς

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch

The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia / Alankomaat /
 Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία / Holland

Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055

Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit: / verklaren dat het product: /
 Dichiaro che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: / Vakuutamme,
 että: / Intygat att produkten: / proklašuje, že výrobek: / Declaram că acest produs: / Δηλώνουμε ότι το προϊόν: /
 Erklærer, at produkt: / Erklærer at produktet:

Brand: / Marke: / Marque: / Merknaam: / Marca: / Márkaja: / Merkki: / Märke: / Značka: / Μάρκα: / Mærke: /

Merke: **KÖNIG ELECTRONIC**

Model: / Modell: / Modèle: / Modello: / Modelo: / Τίπυσα: / Malli: / Μοντέλο: **HC-MS50**

Description: Body Massager
 Beschreibung: MASSAGEGERÄT
 Description : Masseur corporel
 Omschrijving: Massage apparaat
 Descrizione: Massaggiatore per il Corpo
 Descripción: Masajeador corporal
 Megnevezése: Masszírozógép
 Kuvaus: Vartalohierontalaite
 Beskrivning: Massageapparat
 Popis: Masážní přístroj na tělo
 Descriere: Aparat de făcut masaj la corp
 Περιγραφή: Συσκευή Μασάζ Σώματος
 Beskrivelse: Massageapparat
 Beskrivelse: Massasjepapparat

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux
 normes suivantes: / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: /
 es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: /
 Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este în conformitate cu următoarele
 standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: / Överensstämmer med följande standarder: /
 Overensstemmer med følgende standarder: **EN61000-6-1, EN61000-6-3, EN61000-3-2, EN61000-3-3**

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE /
 EU direktivák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE: / Οδηγία(εις) της ΕΕ: /
 EU direktiv(er) / EU-direktiv(ene): **2004/108/EC**

's-Hertogenbosch, **29-03-10**

Mrs. / Mme. / Mevr. / Sig.ra / D. / Fru / Paní / Ka : **J. Gilad**

Purchase Director / Einkaufsleiterin / Directrice des Achats / Directeur inkoop /
 Direttore agli acquisti / Director de compras / értékesítési igazgató / Ostojohdaja /
 Inköpsansvarig / Obchodní ředitelka / Director achiziții / Διευθυντής αγορών /
 Indkøbschef / Innkjøpsjef


NEDIS B.V.
 Postbus 2659, 5201 QZ 's-Hertogenbosch NL
 De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch NL
 Telefoon 073 - 599 96 41

Copyright ©